

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

RENAULT

122 700 - 5

CH

06 77 03

Hersteller

Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt (F)

Erkennungsmerkmale

"VF1 122700." auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite

Fahrgestellnummer

im Personenraum, unter Beifahrersitz auf Traverse

Motorkennzeichen

"688 E7" rechts, hinten auf Block über Oelfilter (Plakette)

Hauptimporteur

RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

VF1 122700 A 0 000 001

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken,
wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR.

Hilfsbremse

mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

(Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle;

2-Kreis-Kontrolle

(Kontrollampe kombiniert

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

2 + 1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Art 4 (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t 5 v 2

M h 3

Masse

innen

ausser

(Mittel 2419)

Länge

3521

Achsabstand

L 2434 / R 2404

Breite

1525

Doppelachse

v

h

Höhe

1400

Spurweite

v 1288

h 1251

Ueberhang

s

Spurweite

v

v

504

h

h

598

Spurkreis ø

l 9700

r 9700

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

RENAULT

Typ

688 E7

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

70

Hub

72

Hubraum

1108

Steuer-PS

5,64

Leistungs-kW

32

bei U/min

4400

PS

43,5 DIN

Lärm-Nahfeld

80,5 dB/A

bei U/min

3300

*)

Schalldämpfer

1 Topf Ø 23 / 489x202x150 mm

Abgasprüfung

EWG 77/102; + EWG 78/665;

**)

Entstörung

ECE-10; BAV, Anh. 8, Ziff. 3+4 = D

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

460

315

775

Nutzlast

125

225

350

Gesamtgewicht

585

540

1125

Fabrikgarantie

-

-

1185

Reifengrösse

135 SR 13

135 SR 13

(Varianten

+)

Ply / bar

R / 2,0

R / 2,2

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

590

620

für V max

180

180

Garantierte Anhängelast gebremst

255

Garantierte Anhängelast ungebremst

140

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

255

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

135

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Garantierte Dachlast

50 kg.

Ausrüstung §)	CR oder HCR (E)
Fernlichter	CR oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat §)
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Wartvorrichtungen	KLAXON e2 813 CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	RENAULT	122700 - 5
Typenscheinnummer	CH 0677 03	
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 5	vorn 2
Leergewicht	775	Treibstoff B
Nutzlast	-	Steuer-PS 5,64
Gesamtgewicht	1185	Hubraum 1108

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 47,7 km/h, M2, iA 3,1 = 76,5 dB/A
- **) Abgasprüfung : nach Reglement EWG 77/102 - 78/665 bestanden; kein Genehmigungszeichen erforderlich.
CO-Messung: EWG 77/102 = 1,4 % bei 650 U/min. / EWG 78/665; CO 2,3 % bei 650 U/min.
- +) Reifenvariante : 145 SR 13 v = 610 kg (1,7) h = 640 kg (1,8) Vmax. 180 km/h.
- Felgen : 4.00 B x 13 Stahl, Originalspurweite
4.50 B x 13 Stahl, Originalspurweite
4.50 B x 13 Leichtmetall, Marken DUNLOP oder AMIL, Spurweite v = 1224 mm h = 1257 mm.
- §) Ausrüstung : wenn keine spezielle Kontrollschild-Halterung (Ausführung Schweiz) vorhanden, muss das Kontrollschild hinten in unterer Vertiefung an der Heckklappe anliegend montiert sein; (Glühlampen der Kontrollschildbeleuchtung 2 x 10 Watt).

Ersetzt TS CH 0677 03 vom 19.-23.02.79 / 21.09.79
2-Kreis-Kontrolle; Abgasprüfung; Anhängelast
(20.-25.04.80)

Ort und Datum der Prüfung Paris-Lardy (F), 19.- 23.02.79

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

R E N A U L T

122 700 - 5

CH 0677 03

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 04.-08.05.81 in Lardy (F) - Gau/Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : CO 000 001 (C = Modelljahr 1982)

Fahrgestell-Nummer : Anbringungsort = im Gepäckraum, rechts auf Bodenblech, oder im Personenraum, unter Beifahrersitz auf Traverse.

Motorleistung : 32,5 kW (ISO) bei 4400 U/min.

Getriebe / Anzahl Gänge : auf Wunsch mit 5-Gang Getriebe lieferbar (nur GTL)

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt : 50,0 km/h, M3, iA 3,10 = 69,0 dB/A
Standmessung: 65,0 dB/A bei 3300 U/min.
(auch gültig für 4-Gang Getriebe)

Abgasprüfung : EWG 78/665; CO = 0,6 % bei 650 U/min. (SOLEX Vergaser)
EWG 78/665; CO = 2,3 % bei 650 U/min. (ZENITH Vergaser)
(gültig für 4- und 5-Gang Getriebe).

Sicherheitsgurten hinten : A (E) + B (E).

Nachtrag vom 10.5.82. in Paris (F) - Gau/FR

Ab Fahrgestell-Nr. : D0000001 (D = Modelljahr 1983)

Frontspoiler aus Kunststoff original, auf Wunsch Heckspoiler aus Kunststoff über Heckklappe.

Felgenvariante : 4 1/2 J x 13 H2 (ET 27 mm) "SPEEDLINE" Spurweiten unverändert.

./.

Nachtrag vom 26.10.82 in Paris - Schö/jak

Ab Fahrgestell-Nummer : VF1-122 700 D 0 025 726

Motorkennzeichen : "C1E 726" rechts hinten auf Block, über Oelfilter (Plakette)

Leistung : 32,5 kW-ISO bei 4400 U/min

Schalldämpfer : 1 Topf, 489x202x150 mm \uparrow '23

Lärm : Standmessung = 65,5 dB/A bei 3300 U/min

Abgasprüfung : AGV